

نقل الدم

إجابات لك ولعائلتك عن بعض
الأسئلة الشائعة.



قائمة أسئلة بشأن نقل الدم

- ❑ هل تفهم سبب حاجتك لنقل دم؟
يجب أن يشرح لك طبيبك السبب الذي لأجله أوصي بنقل دم إليك. يمكنك الاستفسار عن معدّل الهيموغلوبين في دمك.
- ❑ هل تم شرح أخطار نقل الدم لك؟
يجب أن تتلقّى شرحاً واضحاً لأخطار نقل الدم وفوائده لحالتك.
- ❑ هل تم بحث البدائل؟
يجب دائماً دراسة بدائل نقل الدم وبحثها مع طبيبك.
- ❑ هل تلقيت إجابات عن كل أسئلتك؟

يمكن الحصول على نسخ من هذا المنشور من:

www.transfusion.com.au
www.cec.health.nsw.gov.au

يمكن الحصول على منشورات مترجمة من:

www.mhcs.health.nsw.gov.au



NSW HEALTH



إخلاء مسؤولية: إن ورقة المعلومات هذه معدة لأغراض توعيتك فقط. ويجب عدم استخدامها كدليل و/أو لتحديد خيارات أو قرارات العلاج الفعلية. إذ يجب اتخاذ أية قرارات من هذا القبيل على أساس مشورة طبيبك المعالج. يرجى استشارة طبيبك أو أصحاب المهن الصحية الآخرين للتأكد من أن هذه المعلومات مناسبة لك.

تاريخ الطباعة: أيار/مايو 2008. التنقيح: كانون الثاني/يناير 2010.

إعطاء موافقتك

عليك أن تكون متأكدًا من فهمك للأسباب والأخطار والفوائد عندما يُطلب منك إعطاء موافقتك على نقل الدم. إذا كانت لديك أية اعتراضات فإنه من المهم للغاية أن تبحثها مع طبيبك. في الحالات الطارئة، قد لا يكون من الممكن الحصول على موافقتك لإجراء نقل الدم. غير أنه يجب شرح الأسباب لك عندما تكون في مرحلة التعافي.

أثناء نقل الدم إليك

عندما تصبح جاهزاً لتلقي الدم المنقول سيطلب منك تأكيد هويتك. هذا الإجراء مقرر لسلامتك. لأنه إذا أعطيت الدم الخطأ (أي الدم المفترض إعطاؤه لشخص آخر) فقد يؤدي ذلك إلى مشاكل طبية خطيرة. سيتتبع الموظفون إجراءات فحص متشددة قبل وخلال كل عملية نقل دم. إذا شعرت بتوعك خلال نقل الدم عليك إخبار الموظفين فوراً.

ما الذي يمكننا جميعاً القيام به لضمان توفّر إمدادات مأمونة من الدم؟

من المهم أن يبادر الأستراليون الأصحاء بالتبرع بدمائهم. إذ يساعد ذلك في توفّر إمدادات كافية ومأمونة من الدم الذي ينقذ حياة العديدين كل سنة.

متى يكون نقل الدم ضرورياً؟

إن نقل الدم إجراء هام في علاج العديد من المشاكل الطبية كالسرطان واضطرابات الدم. وفي علاج بعض الإصابات والإجراءات الجراحية الكبرى التي تحدث فيها خسارة الجسم للدم.

ما هو نقل الدم؟

نقل الدم هو عندما يتم إعطاؤك دمًا متبرعاً به إلى مجرى دمك مباشرة عبر الوريد. والذي يُعطى عادة هو أحد مكونات الدم.

تحتوي خلايا الدم الحمراء على الهيموغلوبين، الذي ينقل الأوكسجين إلى أنسجة جسمك وأعضائه. سيقرّر طبيبك ما إذا كنت بحاجة لنقل دم وذلك بعد دراسة سبب ضعف دمك (أي الأنيميا) وحدته (انخفاض معدلات الهيموغلوبين). وحالتك الطبية، وأية أعراض تكون لديك.

وعلى وجه العموم إذا كان معدّل الهيموغلوبين:

● أقل من 70 غ/ل (غرام/الليتر): يُحتمل أن يكون نقل الدم لازماً.

● بين 70 غ/ل و100 غ/ل: قد يكون نقل الدم ضرورياً.

● فوق 100 غ/ل: لا يكون نقل الدم عادةً لازماً.

تساعد الصفائح الدم على التخثر. قد يلزم نقل صفائح عندما تنخفض أعداد الصفائح في دمك كثيراً أو عندما لا تؤدي عملها بصورة صحيحة.

أما البلازما فتعمل مع الصفائح لتخثير الدم وإغلاق الجروح. وهي تُستخدم غالباً في الحالات الطارئة للمساعدة في وقف النزف.

من أين يأتي الدم المستخدم في عمليات نقل الدم؟

تقوم مصلحة الدم التابعة للصليب الأحمر الأسترالي بجمع الدم من متبرّعين متطوّعين مناسبين فقط. في أستراليا نتخذ الكثير من الاحتياطات لضمان سلامة الدم بأقصى ما يمكن. وجرى اختبارات كثيرة على الدم المتبرّع به للتأكد من سلامته ويرمى أي دم لا يجتاز هذه الاختبارات.

ما هي الأخطار؟

على الرغم من أن إمدادات الدم في أستراليا مأمونة جداً، فإن نقل الدم لا يخلو من الأخطار. ويمكن أن تحدث مضاعفات كما هو الحال في كل الإجراءات الطبية.

● إن ردّات الفعل الحادة لنقل الدم ليست شائعة أبداً، لكنها يمكن أن تؤدي إلى مضاعفات كبرى بل وحتى إلى الوفاة في حالات نادرة.

● قد تحدث ردّات فعل مناعية أو حساسية. وبالنسبة للمرضى الذين يخضعون لعمليات جراحية. قد ترتفع إمكانية حدوث التهابات بعد العملية وزيادة مدة بقائهم في المستشفى.

● تحدث ردّات فعل خفيفة في الجلد أو حمّى خفيفة بين حين وآخر (حالة إلى حالتين من بين كل مائة عملية نقل دم). وتزداد إمكانية حدوث ردّات الفعل هذه في المرضى الذين جرى لهم عمليات نقل دم بصورة دورية.

● على الرغم من فحص كل الدم المتبرّع به، فإنه لا يمكن استبعاد إمكانية انتقال عوامل العدوى بصورة كلية (بما في ذلك فيروس التهاب الكبد الوبائي -التهباتايتس- وفيروس HIV والبكتيريا). لكن هذه الإمكانية قليلة جداً.

بدائل نقل الدم

بما أن نقل الدم لا يخلو من الأخطار فمن المهم لك ولطبيبك التفكير بطرق بديلة لنقل الدم وطرق للحد من كمية الدم المستخدمة. تشمل البدائل ما يلي:

● الكشف عن ضعف الدم (الأنيميا) ومعالجته قبل الجراحة المخطط لإجرائها

● جمع الدم الذي يُفقد من جسمك خلال الجراحة وإعادته إليك

● إجراءات وأدوية جديدة لتقليل خسارة الدم إلى أدنى حد ممكن.

تقديم دمك لاستخدامه لك (الجمع الذاتي)

يسأل المرضى أحياناً عمّا إذا كان بإمكانهم إعطاء دمهم قبل العملية كي يتم استخدامه لهم بدلاً من استخدام دم متبرّع به من جانب الغير. على الرغم من أن جمع الدم ونقله ذاتياً قد يبدو خالياً من الأخطار، فالواقع هو عكس ذلك. لذلك لا يوصى عموماً بجمع دمك قبل الجراحة إلاّ في حالات خاصة، في مجموعات الدم النادرة مثلاً حين قد يكون من الصعب الحصول على دم يضاها دمك.